



Australian Government

**Quality Teacher
Programme**



Phase 1 teacher participant example

French Year 10

Beryl Wintrop

Victoria

RCLCE Research Centre
for
Languages
and
Cultures Education



© Commonwealth of Australia 2007

This work is copyright. It may be reproduced in whole or in part for study or training purposes subject to the inclusion of an acknowledgment of the source and no commercial usage or sale. Reproduction for purposes other than those indicated above, requires the prior written permission from the Commonwealth. Requests and inquiries concerning reproduction and rights should be addressed to Commonwealth Copyright Administration, Attorney General's Department, Robert Garran Offices, National Circuit, Barton ACT 2600 or posted at <http://www.ag.gov.au/cca>.

Disclaimer

The views expressed in the publication do not necessarily represent the views of the Australian Government Department of Education, Science and Training.

Acknowledgment

This work was funded by the Australian Government Department of Education, Science and Training under the Australian Government Quality Teacher Programme (AGQTP).

Attention! TEACHERS AT WORK!

Welcome to an example of teachers' programmes drawn from their work during Phase 1 of the ILTLP. Teachers were asked to plan, document, teach (at least in part) and share, either a long term teaching programme (e.g. a semester long programme or longer) or a short term teaching programme (e.g. a unit or term long programme).

Their work is provided for you to examine, consider and make use of, in expanding your own understanding of intercultural language learning in practice. Not all programmes provided by Phase 1 teachers have been posted on this website. Some teachers did not feel comfortable with sharing their and their students work at this time, others did not manage to obtain the various permissions to include student work and photographs and others did not create programmes that fulfilled the ILTLP requirements.

What kinds of materials can you expect?

- You will not find models of programming that you can instantly adopt and teach among the work posted here. That was never the intention. You will find ideas about programming that you can use, however, working in your own context.
- You will not find 'best practice' or exemplars of definitive programmes for intercultural languages teaching and learning. You will find some outstanding approaches to programming that advance our understanding of how to make intercultural languages teaching and learning a rich and effective learning experience for students.
- You may find what you regard as some errors of language use or some hints of pedagogies of which you may be critical. However, you will also find professional educators striving to make sense of their work with students, interculturality and language learning. You will find a great deal to learn from.

What this and other teachers' programmes show are '**teachers at work**'. The Phase 1 teachers responded to their particular contexts, the curriculum and assessment frameworks they must work within, the particular demands they and their students face in languages education and their own 'learning-by-doing' in relation to intercultural language teaching and learning. You will see how a teacher and a group of students working together, taking account of their own identities and cultural understandings, make learning happen. The teacher profiles and reflections generously provided by these teachers provide professional insights into the interaction of programming and 'what happened'. One teacher asks at one stage during her teaching 'Do I know what I am looking for here?' It's a highly professional question about what learning looks like. It's a question for all of us.

You will also get glimpses of pedagogies at work to bring the structure, sequence and assessment aspects of teaching into life. One teacher scratches her head and asks her children how we might categorise the groups they belong to, here in Australia and if they lived in Japan, and the words they would use. Others introduce ICT at crucial moments or involve parents and other teachers. Reading across these programmes, you will get a sense of the dynamic that teaching from an intercultural language teaching and learning stance creates, for teachers, for students, for whole schools in some cases, and for communities in others.

You will learn a great deal!

UNDERSTANDING THE LAYOUT

Teacher participants in Phase 1 of the Intercultural Language Learning and Teaching Languages in Practice project were asked to develop a number of sections in their programmes or units of work. These sections are explained below. Teachers prepared their programmes on an individual basis, and may not have followed these sections in the same sequence.

Teacher profile

In this section teacher participants profile their socio-cultural and linguistic enculturation, consider how this shapes teaching and learning in their programmes and how they apply this in their interactions with students.

School context

In the following section teacher participants describe the context of the school and its language programmes. They may describe the demographics of the school, the languages offered, the levels at which it is taught, the number of students taking a language, the number of teachers, resources and facilities, the assessment requirements and the place of languages in the curriculum.

Programme

The programmes provided by the teacher participants in this section may be a unit of work all of which was taught in the classroom or a long term programme of which a part was taught. The module content and assessment procedures follow the teaching policies and instruments and assessment requirements of the state and territory education system.

Reflection

Here teacher participants reflect on what they learned through their programme preparation, identifying the changes that the intercultural focus necessitated in their programme planning, teaching and assessment and the impact this had on their students' learning.

School context

The school is a family school which educates approximately 1800 students from Prep to Year 12 on two campuses. The school is structured into three sections to meet the needs of different age groups.

The Junior School, is co-educational with 680 girls and boys, the Middle School (Years 7 & 8) and Senior School (Years 9 to 12) cater for 1120 boys - day students and boarders.

PHILOSOPHY

The school is committed to being one of the world's leading teaching and learning institutions by offering young students the finest education. This Vision acts as a guide in all areas of the school's operations underpinning our behaviours, plans, programmes and monitoring procedures.

Our Purpose

Our purpose is to enable students to look beyond what they think is possible to achieve the unimaginable.

Our Vision

Our vision is to create an innovative, multi-faceted, dynamic and technology-rich learning environment that provides every student with a range of opportunities for success, self-discovery and leadership. This demands that the school hold a vision concerned with the development of the 'whole person' - intellectually, physically, emotionally, psychologically, socially and spiritually - affirming and valuing students as individuals capable of making valuable contributions to society, while emphasising the dignity of each individual and promoting respect for others.

We 'value' DISCOVERY supported by:

- Learning leading to understanding
- Excellence
- Creative Thinking
- Leadership
- Integrity & Moral Courage
- A Positive Sense of Self
- A Sense of Community
- Compassion
- Diversity



Our Visionary Goals

We will:

- Provide the best possible learning environment for each student and member of staff
- Provide the best possible caring environment for each student and member of staff
- Craft an innovative learning experience for every student that encourages creative thinking in a collaborative, technology-rich environment
- Provide a rich and varied experience in the co-curriculum
- Develop leaders at all levels and in all facets of school life

- Be an influential, responsive and responsible member of a broader community
- Adopt a flexible and dynamic approach to enrolment and school structure
- Establish a culture in which Council, students and staff develop a belief in, and practise, ethical and morally courageous behaviour
- Promote spiritual exploration in an Anglican school
- Gather and utilise the best possible human, physical and financial resources for the creation of an ongoing Teaching and Learning community

Profile of school community:

Teaching staff: Age range 20's – 65+

Nationalities: Chinese; Ukrainian; British; American; French; Italo-Australian; German-Australian

Gender ratio: 55% male 45% Female

Religions: many Anglican; Catholic; Jewish; non-denominational

Socio-economic status: predominantly high socio-economic level

Resources

Every student has a laptop. Every classroom has wireless. There is a school Portal accessible also from home and each Teacher has a portal page for their class in their subject. Each classroom also has a TV and DVD/VHS player. There is a portable Data projector but also 2 fully equipped media rooms. There are currently 2 electronic whiteboards which can be booked. Further electronic whiteboards will be purchased for 2007.

The context of the LOTE Programme in the Senior School

SENIOR SCHOOL - YEARS 9 -12

Senior students, approximately 780 boys from Years 9 to 12, enjoy a combination of the most modern learning facilities together with the hallmarks of a long and impressive tradition. Senior School students experience a challenging educational programme housed in some of the most magnificent historic buildings in Melbourne.

An inspiring landmark, the School is set in extensive grounds five minutes from the city and 40 minutes from the international airport - allowing students easy access to Melbourne's sporting and cultural facilities. Well serviced by all forms of public transport to its door, the school draws students from a broad area.

Languages offered: Chinese; Japanese; German; French; Latin

LOTE Staff: 10 plus 4 language assistants

Compulsory to complete 3 Units of LOTE even if third is Active French/German/Japanese for students not going on.

The school is an E-Learning school and therefore has a laptop programme, every student possessing a personal computer and wireless access in all classrooms.

Place in the curriculum

Languages are given high importance in the curriculum. Students have contact 6 days out of 7 and one of those lessons is an 80 minute lesson.

Profile of Languages

Students are allowed to drop languages only after the first Semester of Year 10. There is a specific Unit provided for each language 'Active German/ Japanese/ Chinese/French for travellers', where there is less emphasis on grammar, quite a lot of English used for project work, although this is at the discretion of the individual teacher as it is a single class unit. In the case of my unit of French for travellers Semester 1, I used a minimum of English with a situation based approach. Booking a room – provide something akin to a phrasebook for travellers and try to use it.

In Languages, students complete Semester long Units A, B, & C. normally taken in sequence but it is possible to omit a Unit and return after a Semester break.

Assessment

There is a Final examination set at the end of each Semester Unit and for each year group there is a Final end of Year examination.

Grades required for reporting are: Reading comprehension: Listening comprehension: Oral tasks: Writing tasks: Grammar and vocabulary tests: Examination grade: Oral Examination (usually consisting of 20 questions given with answers to learn): grade.

French A is an elective unit open to Year 9 & 10 students. Assumes two or more years' previous study.

Period allocation: 6 periods per 7-day cycle for a total of 305 minutes.

Assessment: 4 macro skills Grammar and vocabulary tests. End of Semester examination.

Levels reported:

4 macro skills

ICT – email, PowerPoint, Internet

Text book Rond Point – this is a text book written entirely in French, designed for "grands adolescents" and aimed at preparation for the DELF examination

French B is an elective unit open to Year 9 & 10 students. Assumes two or more years' previous study.

Period allocation: 6 periods per 7-day cycle for a total of 305 minutes

Previous knowledge to include past and future tenses, agreements, adjectives, commonly used regular and irregular verbs.

Assessment: 4 macro skills plus grammar and vocabulary tests. End of Semester examination.

Text book Rond Point - Given the preferred methodology, a very structured grammar/translation approach, Rond Point was deemed to be unsuccessful and its use was terminated and substituted by 2 Units of Encore Tricolore and pages from a 1986 Grammar book by Adrienne Horrigan and Margaret Rogers.

French C is an elective unit open to Year 10 students. Assumes successful completion of Units A & B.

Period allocation: 6 periods per 7 day cycle for a total of 305 minutes.

Particular themes covered: young people; dreams and aspirations; historical events; life in the year 2005; cultural diversity.

Assessment: 4 macro skills plus grammar and vocabulary tests. End of Semester examination.

Text book Ça y est.

French through Media intended for students wishing to enhance their French. Useful preparation for VCE.

Period allocation: 6 periods per 7 day cycle for a total of 305 minutes

Use of text Ça y est together with a variety of media resources.

Assessment: 4 macro skills; grammar and vocabulary tests, end of Semester examination.

French for Travellers, open to year 9 & 10 students. This unit has become primarily the last Compulsory Unit for students giving up French.

Period allocation: 6 periods per 7 day cycle for a total of 305 minutes

Outcomes:

- listen to and read authentic materials
- demonstrate understanding of key points
- participate in basic conversation and oral presentation
- write folio pieces in a variety of styles

Assessment: 4 macro skills; grammar and vocabulary tests; end of Semester examination

Specific Profile of Group

My selected cohort is my year 10 Class. This comprises 15 boys, twelve of whom will go on to do French year 11 and probably year 12.

Birthplaces	number of students	Brought up in:	Languages spoken at home	Languages spoken at school
Australia	11	Australia 10 students 1 student 1 HongKong/ U.S.A/ Switzerland	Spanish/ English English/ Vietnamese with mother	English/French (Teachers) English/French/ Spanish with me English(friends) Italian/French/ German/English (friends)
America	1	America	English	English/some French with Teacher
Singapore	1	Singapore/ Melbourne since 1998	Mandarin chinese /Hokkien dialect	Chinese/French (Teachers)/ English- teachers and friends
Brunei	1	Brunei Mel/since2003	English/ Chinese	
England	1	England Mel/since '98		

Languages studies outside of school or previously at primary school	
Indonesian prep – yr 4 Greek yr 5-6 French/Latin yr 7-present	Jason
Spanish VSL Japanese 3 yrs primary Italian 1 year primary	Charles
Chinese yr 3-4	Jordan
Indonesian 2 years primary	Richard
Japanese since Prep	Jack
Chinese 3 years Primary	James
Italian yr 1-6	George
French birth - present	Pierre
Latin yr 7-8 Italian Prep - 6	

Teacher Profile

Born UK 19/04/45. Danish antecedents but more than 2 generations ago.

Brought up in North East of England through to 18 yrs old

Tertiary Education: University of Durham; Dip Ed University of Newcastle upon Tyne

Main languages:

I use Italian and English as my main languages completely interchangeable i.e. totally bilingual with same level of vocabulary syntax, and idiomatic usage. Reading and writing I use Italian, French, German.

School: French in school with occasional use of German and Spanish

Languages used in my study and/or research: Italian, French, German, Spanish, Japanese.

Other languages I have used in the past are Italian, French, German during my years living in Italy from 1985-1998.

English is my mother tongue

French is the first language I studied from the age of 11.

I have been familiar with the Australian culture only since the year 2000 so I am still learning.

I have studied German and Spanish from the age of 14, although Spanish has been dormant since 1975. I began my Japanese studies here in Melbourne in 2000 and suspended them 2 years ago because of problems with class numbers and amalgamation of classes in an unsuitable way.

Tertiary subjects studied: French, German, Spanish (Durham University)
Italian – Italy subsequently took Roma Tre University examination superior advanced level at Institute of Culture Melbourne 2004

Tertiary subjects current: M.Ed by Research Monash University

Present Employment: High school 0.5 French and as of Jan 2007 Girls High School 0.7 French

Past: Italian VCE 4 years. Head of LOTE 1 year

In summarising my profile I would say the following:

I am a mother, mother-in-law, wife, grandmother, sister, sister-in-law, aunt, cousin I became Italian when I married, which was law at the time. I willingly embraced my Italian nationality and it fitted well with my philosophy of life and my “way of being”. The necessity to be totally family orientated with the children above everything was no effort for me, and I considered it normal to do two jobs and juggle career and family, without any thought that my husband should expect to “put in”. Even in the UK we led a life in keeping with Italian cultural values, including bringing my children up in the Catholic faith, and our social life revolving around my husband’s Italian brothers in the UK and Italian friends. Moving to Italy in the mid eighties continued this cultural metamorphosis. I confess to understanding a great deal more about myself and who I am after studying Hall recently.

Stuart Hall claims our cultural identity changes within by means of the discourse we develop with the world around us. Hall explains where our past lies in conjunction with our developing identity. (Hall 1990) "The past continues to speak to us. But it no longer addresses us as a simple, factual "past", since our relation to it, like the child's relation to the mother, is always-ready after the break. It is always constructed through memory, fantasy, narrative and myth. Cultural identities are the points of identification, the unstable points of identification or suture, which are made, within the discourses of history and culture. Hence there is always a politics of identity, a politics of position, which has no absolute guarantee in an unproblematic, transcendental "law of origin"."

One of the strongest factors involved in this changing process is language both the actual words of communication and the unspoken language or set of codes and behaviour patterns necessary to become part of that culture, the ways of "being and doing" of that particular community.

It became apparent to me on reflection, but at the time was a normal process.

Communication occurs on two levels. Language which enables groups to share the same cultural identity by the way in which they perceive the world does not refer only to linguistic code in the terms of semiotics or words, symbols or signs, but also in the broader sense of embedded or invisible culture, body language, facial expressions and gestures. These two approaches on the one hand semiotic or "how" language works within the construction of cultural identity and "discursive" or consequential effect, which is a product or effect of the interaction with the system of representation. If I look at myself now or indeed accept the opinions of my siblings, I have changed and become "Italian first and English second".

My own personal situation has enriched in an unquantifiable way, the way I see the world and the way I teach languages.

In any unit of work I teach, especially from some of the more traditional text books, where, if cultural knowledge exists at all it is of an Essentialist nature and gives historical facts and stereotypes, I endeavour to bring the language alive in extension activities. These activities will always have a strong cultural component whether that be drawn out by comparison between "them" and "us", or observation on what is "unusual" to us about certain situations and of course language, particularly idioms, proverbs and gestures, where they originate and how they cannot be LITERALLY translated into other languages.

I also believe, again from the experience of taking myself and small children to a country where we were not accomplished speakers of that language, that my emphasis has to be on communication and fixing up errors afterwards. I believe in language through context and usage with grammar collated and explained when the usage is familiar.

Programme

The Unit of work within the context of the Curriculum Course Outline for the year.

The text book for year 10 is Ça y est. Semester 1: Unit 1 Le bahut – content daily routine, school life. Unit 2 – Le Goût du voyage.

Semester 2 : Finish Unit 2 commence Unit 3 Coup de Foudre – adolescence, problems, parties, relationships.

Since the topic of adolescence with multi sub-topics still remains one of the topics at VCE level, it seems appropriate to extend the text book unit by developing an additional work unit based on culture and cultural diversity linked with and through language.

The grammar which must be covered by this class to take an End of Semester Examination set to reflect a grammar-translation methodology, is as follows:

Imperfect vs perfect – when to use which

Agreement of preceding direct object with perfect tense

Indirect object pronouns

Future tense

Venir de construction

Making a suggestion with « si »

Vocabulary and phrases from Unit of Ça y est. “Coup de foudre”

« On parle des fêtes » « on parle du caractère de quelqu’un » « La parole aux jeunes »

« On parle des rapports » « mots et expressions utiles pour discuter »

Topics – adolescent relationships

Parties

First date

Chatting up lines

My Unit is a development of this chapter.

Key question

What can we discover about the problems facing adolescents growing up in Australia and France, and how many of these problems are the same for every generation and in many cultures? Are some different? Why are they different?

Level. Secondary yr 10 Class of 15 students

Duration of Unit 2.5 weeks: Week 1 1 x 80 min and 3 x 45 mins lessons

Week 2 1 x 80 min and 3 x 45 mins lessons

Week 3 1 x 80 min lesson

Key Outcomes: tasks across all 4 macro skills using grammatical language relevant to current Unit in course outline.

Key processes: **Active construction** based newly acquired knowledge from

texts and discussions. Noticing and actively engaging in exploring culture using target language
Making connections with prior knowledge, exploring and comparing. Finding commonalities and differences between own and other culture

Social interaction: communicating across differences social and linguistic. Exploring and comparing sets of values, concepts, actual language (linguistics), ways of expressing same and different concepts. Key word COMMUNICATION.

Reflection: Questioning, critically appraising cultural differences and commonalities. Questioning theories and stereotyping. Define own cultural identity and many dimensions. Consider the need for a metalanguage to negotiate discussion of the relationship between language and culture.

Responsibility: Be willing to take responsibility for own learning. be willing to interact with people from other cultures. see value of looking at own culture through eyes of "other" and recognising the need to move out of own comfort zone and monolingual thinking to truly develop understanding of multiple perspectives.

IMPLEMENTATION
Week 1

Texts	Interactions	Tasks	Reflections
Talk by language assistant on adolescent culture- teacher to write key phrases and vocabulary in French on the board. Talk content later provided in note form, as handout	Students in groups; What are key features of French adolescent culture? Ask questions in French of Eve, the language assistant.	Class discussion on meaning of phrases and vocabulary on the board. Note these for use in further discussion in French	What has this talk indicated to you about your understanding of youth culture in France? What has surprised you?
	Group discussion; What are the key features of Australian YOUTH culture (develop a mind map in Inspiration or a comparison document in 2 columns		
Blog from website FRANCE-JEUNES.NET on problems in adolescence	Students in groups read text and use this to compare boys and girls' problems in groups orally in FRENCH Each group will appoint a spokesman to relay their ideas		
Text book dialogue on organising a party	Identify and discuss how French youth interact in party contexts and how this seems to compare to their own experience	Develop a role play (in small groups) about arranging a party for a visiting French student group (drafted, discussed then presented to class	How does your role play relate to your own experience of parties, and what modifications in content and language are necessary when engaging with French youth?

Resources for week 1.

1. Sheets with vocabulary and phrases for teen-age relationships, parties, school,
2. Web page, original with errors to show that French students make mistakes in French in the same way as they did in English. Corrected version.
3. PowerPoint of the formation of passé composé, imparfait, negation
4. Online contextualised dictionary: www.wordreference.com
5. Sheets with suggestions on presentation of data.

LES FÊTES EN FRANCE

Les soirées en France, ou fêtes, sont organisées à l'occasion d'anniversaires (en France on célèbre les 18 ans et les 20 ans), les examens, les départs ou les retrouvailles, le permis de conduire, les crémaillères, un nouveau travail ou encore victoires sportives.

Mais chaque fête sera différente selon l'événement. Pour les anniversaires les examens ou les réussites sportives, on se retrouve dans une grande salle, soigneusement préparée à la fête ! Soit chez une personne soit dans une salle réservée. Il y a de la musique, calme au début lorsque les invités arrivent puis plus forte et plus entraînant lorsque l'ambiance s'est installée, et que tous les invités sont arrivés.

On installe un buffet que l'on va changer au cours de la soirée : au début on aura l'apéritif : de l'alcool avec des biscuits, et des petites quiches ou pizzas. Puis ensuite, on apporte les salades et les plats consistants, puis le fromage. En France, on aime le fromage blanc avec la crème fraîche ! Et enfin, le gâteau.

Ou bien, une autre manière de faire : on peut commencer à danser pendant l'apéritif, puis, s'installer aux tables préparées pour les invités et manger l'entrée. Ensuite tout le monde danse à nouveau et se rassoit pour la suite du repas. C'est une manière de faire durée la soirée, et de la rendre moins monotone, car entre chaque « pause » il y aura un petit karaoké ou un petit spectacle organisé par les amis.

Il y a aussi parfois, un spectacle surprise ou un filage de film et de photos concernant la personne qui fête son anniversaire. C'est très amusant.

L'alcool :

En France, des mesures de sécurité ont été instaurées afin de réduire le nombre d'accidents de la route. Pour les soirées organisées entre amis, celui qui conduit et ramène ses amis ne boit pas ! Sinon, on prévient les invités qu'ils peuvent dormir sur le lieu de la fête. Pour les soirées en boîte, il y a beaucoup de contrôle et celui qui conduit ne boit pas d'alcool. Enfin, pour les soirées universitaires, le groupe chargé d'organiser la soirée, ou le « Gala », met en place une équipe chargée de contrôler les jeunes qui partent en voiture, ou réservent une navette spéciale qui ramène les jeunes.

En général, tout le monde respecte cela, et les fêtes se passent plutôt bien. La drogue est interdite, les jeunes le respectent totalement surtout s'il s'agit d'une fête privée, et en général, les invités se connaissent plus ou moins et sont des gens que l'on connaît bien. Il est très rare que l'on fasse venir des gens qui n'ont pas été invités, comme par exemple, les amis des amis !

Pour les fêtes entre jeunes de 15 ans, un adulte, le grand frère ou la grande sœur reste dans la maison pour vérifier si tout se passe bien.

LE SYSTEME SCOLAIRE EN FRANCE

LES COURS

En France, les élèves du lycée vont en cours, du lundi au vendredi. Le mercredi, ils n'ont cours que le matin. En général, les leçons commencent à 8h00 et se terminent à 16h00, 17h00 et parfois même 18h00.

En seconde, (c'est-à-dire en year 10), l'emploi du temps n'est pas très chargé. Cependant, en première (year 11) et en terminal (year 12), les cours sont très intenses et on a beaucoup de devoirs. Les journées sont très longues, si on prend en compte le temps du trajet pour aller à l'école et le soir pour revenir, alors on ne passe pas beaucoup de temps à la maison.

Les professeurs peuvent donner des cours facultatifs, une fois par semaine, pour certaine matière, afin d'aider les élèves en difficulté. Mais si on veut vraiment être aidé, c'est à nous de prendre des cours particuliers, le soir après l'école ou le weekend. Dès la première, l'élève est entièrement autonome. On le laisse prendre ses responsabilités et son autonomie, et s'il ne respecte pas les règles, oublie son livre d'étude, ou ne fait pas ses devoirs, il n'a pas le droit d'assister au cours du professeur. Se présenter à l'heure, avec son matériel et son travail est une marque de respect pour le professeur. On a le droit à trois retards justifiés dans l'année et en cas d'absence, l'élève doit fournir un certificat médical signé par le médecin.

LES MATIERES

Dès la première, on doit choisir une « filière », c'est-à-dire qu'on peut s'orienter soit en littérature, soit en science, soit en économie. Et selon la filière choisie, on aura telles matières. Il y a sept matières dans les trois cas. Et on est obligé d'avoir les mêmes matières pour l'année suivante en terminal. C'est pourquoi il est important de bien choisir ce que l'on aime étudier au début de la première.

Par exemple, si on choisi « science », le jour de l'examen, selon l'importance de ses matières, on a quatre heures pour les mathématiques, la biologie, la philosophie (obligatoire pour toutes les filières), trois heures pour la première langue, et deux heures pour la deuxième langue. En effet, l'anglais est obligatoire, puis ensuite on peut choisir entre l'italien, l'espagnol, l'allemand. Aussi, trois heures pour la chimie et physique. Puis enfin, deux heures pour l'Histoire et Géographie.

UN TEMPS POUR LES LOISIRS

Le mercredi après-midi, la plupart des jeunes font leurs devoirs et consacrent, ensuite, quelques heures à leur sport favori. Les élèves ont deux heures de sport comprises dans l'emploi du temps scolaire, pendant la semaine. On change de

sport tous les trimestres, le premier, on aura par exemple, badminton, le second: volley ou basket, le troisième: natation. Et la note compte pour l'examen final qu'on appelle en France : le baccalauréat.

Mais la majorité d'entre eux se consacre à leurs activités extra scolaires, les soirs de semaine, pour se détendre. C'est donc le weekend que les élèves étudient le plus. En effet, ils ne sortent pas beaucoup, mais l'année de terminal, passe très vite. A la fin des examens, toute la classe organise un repas, puis ils vont danser.

LE BACCALAUREAT

On ne passe pas nos examens dans le même établissement scolaire dans lequel on a étudié toute l'année. On est obligé d'aller dans un autre établissement, et d'être surveillé par des professeurs qu'on ne connaît pas.

En Première le baccalauréat de français.

Le baccalauréat de français se passe en année de première. Car sinon, l'année de terminal serait trop chargée. Il y a un oral et un écrit. Quelque soit la filière choisie, tous les élèves de première doivent apprendre 25 textes, et seulement un seul sera tiré au sort le jour de l'oral. On a 40 minutes pour présenter notre texte.

C'est pourquoi en France, les deux années de première et de terminal sont très importantes, car elles se complètent.

En Terminal : le baccalauréat général.

La période des examens s'étend sur une semaine. La première matière est la philosophie. Puis ensuite, on a quelques jours de pause. Les six autres matières vont être réparties sur trois jours. Quatre heures d'examen le matin, et deux heures l'après-midi.

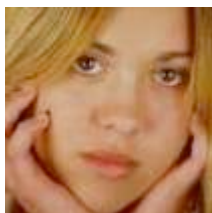
Les résultats sont affichés trois semaines après les examens : C'est un grand moment. Devant tous les établissements scolaires de France, le même jour, il y a une foule d'étudiants qui viennent voir leurs résultats.

Et le soir même, toutes les boîtes de nuit organisent, ce qu'on appelle : « La nuit du bac ». Les jeunes sortent et font la fête pour célébrer ce moment qui marque la fin d'une grande période, celle de l'écopier, qui deviendra ensuite, un étudiant à l'université.

ORIGINAL FRENCH BLOG WITH ERRORS MADE BY FRENCH GIRL AND COMMENTED ON BY SUBSEQUENT BLOGGER

L'adolescence

L'adolescence est une période importante de sa vie qui est pour certaines dur a passer. Dans cet article je vous démontre pour quelles raisons cette période de notre vie est si difficile, ainsi que le remède que je pense le meilleur pour être mieux dans sa peau à l'adolescence. Puis pour finir il y aura à la fin mon opinion à ce sujet.



Qu'est ce que l'adolescence ? C'est une période de la vie d'une personne qui est très importante, mais qui malheureusement est souvent difficile à passer pour certaines personnes.

Mais pourquoi avoir autant de difficulté à s'assumer à cette période de notre vie, réponse tout de suite avec la suite de l'article.

Notre corps

Notre corps est déjà le premier facteur des problèmes chez les adolescents. On se regarde dans la classe, et puis rien ne va. On ne se trouve jamais assez bien.

C'est une chose plutôt normal, car à l'adolescence notre corps change, on construit peu à peu une morphologie d'adulte. Les filles commence à avoir des seins, et puis il y a ensuite l'arriver des premières règles, assumer tout sa en même temps c'est pas si facile au fond.

Cela fait peur a beaucoup d'entre nous, et un jour certaines arrivent à ne plus s'accepter.



Le regard des autres

A l'adolescence il y a aussi le souci du regard des autres, on fait beaucoup trop attention aux regards que les autres posent sur nous, et parfois même on s'imagine ce qu'ils peuvent pensé en nous regardant.

Puis on se compare souvent aux filles les plus populaire du lycée qui se croient mieux que tous le monde, et on se dit qu'elle en ont de la chance elles de ne pas avoir tous ces problème d'adolescente.

Croyez vous honnêtement que ces filles n'ont pas tous ces problèmes ? Elles les ont mais elles ne le montrent pas ou tous simplement n'y pensent pas.

Honnêtement, regardez ces filles et demandez vous qu'on t-elles de plus que vous ? Yen a qui me répondrons :

-la beauté.

La beauté extérieur certes elles peuvent l'avoir, mais ont t-elle aussi la beauté intérieur, car au fond c'est sa le plus important non ?

Si on n'est belle et stupide, égoïste, hypocrite etc, cela n'a plus vraiment d'intérêt a part de pouvoir plaire a des garçon qui n'atendrons qu'une chose de vous, de vous retrouver dans leurs lits.

Je tiens à préciser que je ne mets pas toutes les filles et tous les mecs dans le même lot, il y a des filles belle et intelligente, moi je parle, pour les autres.

Honnêtement la beauté intérieur c'est elle la plus importante ! Et il n'y a pas de "moche" et d'ailleurs c'est quoi se mot stupide, on n'est toute belle, mais chacune différemment c'est tout. Pour qui se prennent ces personnes qui se permettent de juger les gens comme ça ? Elles n'ont rien de plus que nous ont es toutes égales !!

Et puis pour les filles qui pense le contraire, si vous avez vraiment besoin d'avoir un beau

physique pour être bien, et bien prenez vous en mains, prenez soin de vous, soin de votre corps, maquiller vous sans finir par être un pot de peinture, et surtout gardé et montré aux autres votre beauté intérieur, mais ne vous dites en aucun cas que vous êtes moche et que vous resterer moche donc autant ne pas prendre soin de vous, car se serait pas la meilleur solution.

Dites vous que les gens vous apprécient pour ce que vous êtes, et pas ce que vous montré !

Et surtout ne jamais se laisser faire juger par les autres, défendez vous, imposez vous et faites vous respecter !

La mode

A l'adolescence ont prend soin de nous, et surtout ont fait très attention à être bien habillé ! J'aimerais pouvoir dire que suivre la mode c'est pour tous le monde un réel plaisir, mais malheureusement ce n'est pas le cas pour tous le monde, certaines s'habille à la mode juste pour ne pas paraître ringard aux lycée, et sa c'est encore le problème du regard des autres.

Un conseil arrêté de vous prendre la tête, habiller vous comme vous aimez, arrêtez une bonne foie pour toute de vous soucier du regard des autres.

J'ai une phrase que j'aime et qui m'a fait réfléchir :

" Vous riez de moi car je suis différente, mais moi je ris de vous car vous êtes toutes pareils".

Au fond cette phrase n'est pas fausse, car la mode est pratiquement toujours la même pour tous le monde.

Pensez -y



Les ami (e) s

Et oui a l'adolescence l'amitié est très importante, et heureusement car on confie tous à nos amie et parfois sa soulage !

Et puis c'est avec nos ami (e) s qu'on passe toute notre adolescence.

Ne pas oublié que vos ami (e) s ont vécu ou vivent les problèmes d'adolescence que vous vous vivez actuellement, donc la chose positif c'est que vous pouvez vous conseillez mutuellement.

Une dernière chose qui s'adresse aux personnes qui se disent sans ami (e) s :

Demandez- vous pourquoi ? Êtes vous gentille avec les personnes qui le sont avec vous ?

Savez vous plaisantez ?

Ces choses la sont très importante.

Et si enfin vous êtes trop timide, essayez de la surmonter et allée vers les gens vous verrez vous obtiendrez beaucoup.

Mon opinion

Je pense que l'on fait trop attention aux regards des autres, de peur de passer pour un ringard, ou de ne pas se faire aimer, surtout au lycée :

Je vais vous donner des exemples de phrases qu'on ma sortie un jour au lycée.

Ex : " il est impensable que j'aille au lycée avec un épie sur la tête ! C'est trop la honte"

Ex : Je n'irai jamais au lycée démaquiller, se serait l'horreur, on me regarderait bizarrement"

Ex : " Non mais franchement ta vue cette fille, elle n'est pas coiffée et pas maquiller, elle est trop ringarde, elle craint de trop la meuf"

Et sa copine lui a répondu :

"Ah ouai c'est clair, et j'imagine même pas la honte qu'elle fou à ces copines, les pauvres je les pleins ! "

Voilà, trouvez vous sa normal vous ? Moi NON

Arrêtez une bonne foie pour toute de faire attention aux regards et aux paroles de ces filles que tous le monde trouve super !!

Je ne suis pas forcément la mode, je m'habille comme j'aime, je me maquille comme je le souhaite et parfois même je ne me maquille pas du tout, je montre mon caractère et croyez moi il est mauvais (je vous rassure pas tous le temps, sourire), bref je n'essai pas de copier ces filles que je ne supporte pas, et pourtant j'ai beaucoup d'ami (e) s aussi bien filles que garçons, j'ai trouvé aussi l'amour et tout vas bien dans ma vie.

Oui certaines me critique, et oui certaines ne m'aime pas mais honnêtement je m'en fiche totalement je suis comme je suis, ce que ces filles peuvent dire me passe au dessus je n'ai pas besoin de leurs opinion pour vivre, et d'ailleurs ce qu'elle peuvent dire de moi m'amuse ! Alors vous voyez.

Un conseil essaye de prendre la vie du bon cotée, vous vous sentirez mieux !

GIRLS! Magazine/Mes parents font partie d'une SECTE : Tes parents t'ont élevée en suivant les préceptes d'une secte. Aujourd'hui, tu t'en es éloignée ou tu comptes le faire dès que possible. En vue de la préparation d'un article sur ce sujet, nous recherchons des témoignages de jeunes filles (max. 20 ans) concernées par cet appel. (Possibilité de témoigner anonymement / pas de photos / caméras). N'oublie pas de situer en quelques lignes ton histoire, et de laisser où te joindre rapidement. Merci de ta participation !

[. Voir tous les commentaires et/ou en poster un \(9\)](#)



Re: L'adolescence

Posté par [festisat](#) le 22/10/2006 14:34:52

""Honnêtement la beauté intérieur c'est elle la plus importante"
A quoi ça sert d'avoir une superbe beauté intérieure si ton physique repousse les gens."
cmoi001 : mort de rire, ça c'est bien vrai!

Bon le seul moyen de survivre à l'adolescence, c'est d'opter pour la méthode je m'en foutiste. Je n'ai eu aucun problème à passer l'adolescence puisque je me foutais de tout ce qui m'entourais, ce qui parait assez égocentrique, et c'est vrai, mais c'est franchement marrant. Tu te fous du monde et de gens qui t'entourent en étant sur que ce que tu fais c'est le meilleur. Bon après faut changer, sinon, notamment pour le boulot, sinon tu te prends des bons coups dans la gueule. Mais pour l'adolescence je le conseille à tous.



Re: L'adolescence

Posté par [ushiwa.sasuke](#) le 19/10/2006 11:28:25

mdr sympa le lien :)

Sinon toute facon la première chose qu'on regarde chez une personne c'est le physique et rien d'autre c'est bien connu...

et en ce qui concerne la confiance en soi c'est vrai que c'est un très grand atout...



Re: L'adolescence

Posté par [irisiris](#) le 19/10/2006 00:19:34

Tu t'habilles comme tu veux ? Tant mieux ! Mais a mon avis tu aimes les vêtements assez conventionnels...

Habille toi en gothique et tu veras la différence...

a force de se faire critiquer et insulter a longueur de journée, voit ce que sa donne :
http://www.sortiresemble.com/lire-125411_1.html



Re: L'adolescence

Posté par [menchi](#) le 18/10/2006 21:56:17

Euhhhh... Je me permets d'intervenir parce que premièrement c'est bourré de fautes! On est sur un site un minimum sérieux pas sur un skyblog quoi... Tu pourrais faire un minimum attention... Et puis une énorme faute: "on se regarde dans la classe", t'aurais pu prendre le soin de relire...

Et deuxièmement je voudrais réagir par rapport à ça:

"Honnêtement, regardez ces filles et demandez vous qu'on t-elles de plus que vous ?

Yen a qui me répondrons :

-la beauté."

Tu n'y es pas vraiment... La beauté bien sûr c'est ce qu'on voit mais toutes celles qui complexent savent **parfaitement** que la différence entre ces filles et elles c'est la confiance en soi... Toutes les filles populaires en ont et celles qui complexent n'en ont pas, c'est bien ça le problème...

Tu dis aussi que la beauté extérieure est moins importante que la beauté intérieure mais à l'adolescence c'est quand même tout à fait le contraire... T'as beau penser ça tu seras bien la seule... Il faut voir les choses en face, rien que ceux qui s'habillent pas vraiment mode (ringard comme tu dis) ont malheureusement plus de mal à se faire des amis au début de l'année quand personne ne connaît personne que ceux qui s'habillent un peu mode...

Et pour les gens sans amis d'ailleurs, le physique n'y est pas pour rien (comme je l'ai dit juste en dessus) et puis à partir du moment où on a pas d'amis il est plus difficile de s'en faire quand tout le monde vous connaît...

Pour conclure ton article est pas trop mal, mais l'orthographe et les fautes de frappe baissent beaucoup le niveau de ton message...



Re: L'adolescence

Posté par [tatoed](#) le 18/10/2006 21:49:40

tout ceux que tu dis est vrai. si tous pouvait l'entendre et le comprendre!! mais le tout reste superficiel à mon avis; l'idée n'est pas étudiée très à fond mais je sais que tu ne peux pas en écrire une tonne non plus...

pour ma part je ne me maquille pas, je m'habille comme j'aime et pas spécialement à la mode, personne ne m'a jamais jugé pour ça. pas pour ça...

Resource : <http://www1.france-jeunes.net/lire-l-adolescence-21937.htm>

Every effort has been made to contact the authors of this website.

RESOURCE BLOG : FRANCE-JEUNES.NET (errors corrected by students with help of French assistant)

L'adolescence

L'adolescence est une période importante de sa vie qui est pour certaines dur à passer. Dans cet article je vous démontre pour quelles raisons cette période de notre vie est si difficile, ainsi que le remède que je pense le meilleur pour être mieux dans sa peau à l'adolescence. Puis pour finir il y aura à la fin mon opinion à ce sujet.



Qu'est ce que l'adolescence ? C'est une période de la vie d'une personne qui est très importante, mais qui malheureusement est souvent difficile à passer pour certaines personnes.

Mais pourquoi avoir autant de difficulté à s'assumer à cette période de notre vie, réponse tout de suite avec la suite de l'article.

Notre corps

Notre corps est déjà le premier facteur des problèmes chez les adolescents. On se regarde dans la glasse, et puis rien ne va. On ne se trouve jamais assez bien.

C'est une chose plutôt normal, car à l'adolescence notre corps change, on construit peu à peu une morphologie d'adulte.

Les filles commence à avoir des seins, et puis il y a ensuite l'arriver des premières règles, assumer tout ça en même temps c'est pas si facile au fond.

Cela fait peur à beaucoup d'entre nous, et un jour certaines arrivent à ne plus s'accepter.



Le regard des autres

A l'adolescence il y a aussi le souci du regard des autres, on fait beaucoup trop attention aux regards que les autres posent sur nous, et parfois même on s'imagine ce qu'ils peuvent penser en nous regardant.

Puis on se compare souvent aux filles les plus populaires du lycée qui se croient mieux que tous le monde, et on se dit qu'elles en ont de la chance elles de ne pas avoir tous ces problème d'adolescente.

Croyez vous honnêtement que ces filles n'ont pas tous ces problèmes ? Elles les ont mais elles ne le montrent pas ou tout simplement n'y pensent pas.

Honnêtement, regardez ces filles et demandez vous qu'on t-elles de plus que vous ? Y en a qui me répondrons :

-la beauté.

La beauté extérieure certes elles peuvent l'avoir, mais ont t-elle aussi la beauté intérieure, car au fond c'est ça le plus important non ?

Si on est belle et stupide, égoïste, hypocrite etc, cela n'a plus vraiment d'intérêt à part de

pouvoir plaire à des garçons qui n'attendent qu'une chose de vous, de vous retrouver dans leurs lits.

Je tiens à préciser que je ne mets pas toutes les filles et tous les mecs dans le même lot, il y a des filles belles et intelligentes, moi je parle, pour les autres.

Honnêtement la beauté intérieure c'est elle la plus importante ! Et il n'y a pas de "moche" et d'ailleurs c'est quoi ce mot stupide, on n'est toute belle, mais chacune différemment c'est tout. Pour qui se prennent ces personnes qui se permettent de juger les gens comme ça ? Elles n'ont rien de plus que nous, et elles sont toutes égales !!

Et puis pour les filles qui pensent le contraire, si vous avez vraiment besoin d'avoir un beau physique pour être bien, et bien prenez vous en mains, prenez soin de vous, soin de votre corps, maquiller vous sans finir par être un pot de peinture, et surtout gardez et montrez aux autres votre beauté intérieure, mais ne vous dites en aucun cas que vous êtes moche et que vous resterez moche donc autant ne pas prendre soin de vous, car ça ne serait pas la meilleure solution.

Dites vous que les gens vous apprécient pour ce que vous êtes, et pas ce que vous montrez !

Et surtout ne jamais se laisser faire juger par les autres, défendez vous, imposez vous et faites vous respecter !

La mode

A l'adolescence on prend soin de nous, et surtout on fait très attention à être bien habillé ! J'aimerais pouvoir dire que suivre la mode c'est pour tout le monde un réel plaisir, mais malheureusement ce n'est pas le cas pour tout le monde, certaines s'habillent à la mode juste pour ne pas paraître ringard aux lycées, et ça c'est encore le problème du regard des autres.

Un conseil ; arrêtez de vous prendre la tête, habillez vous comme vous aimez, arrêtez une bonne fois pour toute de vous soucier du regard des autres.

J'ai une phrase que j'aime et qui m'a fait réfléchir :

" Vous riez de moi car je suis différente, mais moi je ris de vous car vous êtes tous pareils".

Au fond cette phrase n'est pas fautive, car la mode est pratiquement toujours la même pour tous le monde.

Pensez-y !



Les ami (e) s

Et oui à l'adolescence l'amitié est très importante, et heureusement car on confie tous à nos amies et parfois ça soulage !

Et puis c'est avec nos ami (e) s qu'on passe toute notre adolescence.

Ne pas oublier que vos ami (e) s ont vécu ou vivent les problèmes d'adolescence que vous vivez actuellement, donc la chose positive c'est que vous pouvez vous conseiller mutuellement.

Une dernière chose qui s'adresse aux personnes qui se disent sans ami (e) s :

Demandez- vous pourquoi ? Êtes vous gentille avec les personnes qui le sont avec vous ?
Savez vous plaisantez ?
Ces choses là sont très importantes.

Et si enfin vous êtes trop timide, essayez de la surmonter et aller vers les gens. Vous verrez vous obtiendrez beaucoup.

Mon opinion

Je pense que l'on fait trop attention aux regards des autres, de peur de passer pour un ringard, ou de ne pas se faire aimer, surtout au lycée :

Je vais vous donner des exemples de phrases qu'on ma sortie un jour au lycée.

Ex : " il est impensable que j'aïlle au lycée avec un épie sur la tête ! C'est trop la honte"

Ex : Je n'irai jamais au lycée démaquillée, ça serait l'horreur, on me regarderait bizarrement"

Ex : " Non mais franchement tu as vu cette fille, elle n'est pas coiffée et pas maquillée, elle est trop ringarde, elle craint de trop la meuf"

Et sa copine lui a répondu :

"Ah ouai c'est clair, et j'imagine même pas la honte qu'elle fou à ces copines, les pauvres je les plains ! "

Voilà, trouvez vous ça normal vous ? Moi NON

Arrêtez une bonne foie pour toute, de faire attention aux regards et aux paroles de ces filles que tout le monde trouve super !!

Je ne suis pas forcément la mode, je m'habille comme j'aime, je me maquille comme je le souhaite et parfois même je ne me maquille pas du tout, je montre mon caractère et croyez moi il est mauvais (je vous rassure pas tous le temps, sourire), bref je n'essai pas de copier ces filles que je ne supporte pas, et pourtant j'ai beaucoup d'ami (e) s aussi bien filles que garçons, j'ai trouvé aussi l'amour et tout va bien dans ma vie.

Oui certaines me critique, et oui certaines ne m'aime pas mais honnêtement je m'en fiche totalement. Je suis comme je suis, ce que ces filles peuvent dire me passe au dessus je n'ai pas besoin de leurs opinions pour vivre, et d'ailleurs ce qu'elle peuvent dire de moi m'amuse !
Alors vous voyez.

Un conseil essayez de prendre la vie du bon côté, vous vous sentirez mieux !

Argot – French slang. Most of this is suitable only for dialogue and could be used in a written task only if representing teenage dialogue.

Some expressions from the film and some additional as discussed in class

Bagarrer - argue fight
une bagnole - car (informal)
un beauf - small minded/petty person
un béguin (informal) - crush, fancy
berk - yuk
un bled - a dump
bosser - to slave away
bourré (fam) - drunk/plastered
la boustifaille - nosh/ grub
le charabia - gobbledegook/gibberish
chopper - to nick/steal
C'est chouette ! - That's great
Dégueulasse - lousy/filthy/rotten
un/e dingue (inf noun) - nutcase, loon
c'est un mec bizarre; il a des projets farfelus - That guy is strange, he has some hare-brained plans.
Les flics l'ont arrêté - The cops arrested him
Je n'ai pas de fric - I don't have any cash
informal) Quelle galère ! - what a grind!
Ça gaze ? - How's it going?
Génial - cool
C'est impec ! - Brilliant!
loufoque (informal adj) - wild, crazy
louper - to stuff up
C'est pas marrant ça ! – That's not funny!
un mec - bloke,
moche - ugly
Vas-y mollo ! - take it easy!
Tu as vu cette môme ? - Did you see that chick?
un ordi (ordinateur) - computer
Je ne pige rien à ça - That's all Greek to me.
un pote (informal) - mate, buddy, chum
On a bien rigolé, ce soir - We had a great time tonight.
je suis à sec - I'm broke.
un tartempion - a Joe Blow
flanquer/ficher la trouille à quelqu'un - to scare the pants off some-one
un truc - thingie, whatsit, gizmo
J'ai quelques tuyaux pour toi - I have a few tips for you
vachement (familiar adv) - very, damned, bloody
Vise ce mec ! - Take a look at this guy!

Week 2

Texts	Interactions	Tasks	Reflections
movie "Les roseaux sauvages" subtitled	Discuss in class series of issues and concepts / questions for reflection provided prior to viewing including... (relationships, youth culture, impact of time and place on youth values and practices etc)	Develop a profile of one of the key participants of the film, identify the key aspects of their life experience, personality and influences on their life etc	How does the film reflect your own experiences of youth? What influence does the time and location of the film have on the values and practices of the participants?
	Class discussion; how do the issues faced by French youth today, and in the film (1960s) compare to life experience here in Australia?	In groups discuss in English your ideas /comparisons between youth culture at different times and / or places to reflect your understandings. Write a Critical Film Review in English	
Fable; la fontaine « Le chêne et les Roseaux »	Discuss the significance of the fable to the film; Why do you think the writer chose to use it? Is it symbolic in any way of the key theme of the film? What message does it give?		

Resources for week 2

Vocabulary and phrases from film, to be brainstormed in class and then collated by teacher.

Some historical background to the film, the war in Algeria. English research. Australia at that time, war in Vietnam. English research.

Text of Fable of La Fontaine. Vocabulary key and explanation.

Le chêne et les roseaux

Un superbe chêne vivait fièrement non loin d'une rivière. Un jour, un violent orage survint et faillit tuer net l'arbre si fort. Lorsque la tempête se calma, le chêne, blessé, vit que les roseaux du bord de l'eau étaient encore debout.

« Comment est-ce possible? s'écria-t-il très surpris.

- C'est simple, répondit l'un d'eux, tu es bien trop orgueilleux pour plier, même un peu. Mais moi, je sais que je ne suis qu'un humble roseau. Alors, lorsque le vent me pousse, je penche la tête. Voilà pourquoi je suis encore sain et sauf. Il vaut mieux plier un peu que de céder tout à fait », conclut sagement le roseau.

Esope (Aesop)- the oak and the reeds

A very large Oak was uprooted by the wind and thrown across a stream. It fell among some Reeds, which it thus addressed: "I wonder how you, who are so light and weak, are not entirely crushed by these strong winds." They replied, "You fight and contend with the wind, and consequently you are destroyed; while we on the contrary bend before the least breath of air, and therefore remain unbroken, and escape."

Moral: Stoop to conquer.

Source : <http://aesop.pangyre.org/fable/the-oak-and-the-reeds.html>

Week 3

Texts	Interactions	Tasks	Reflections
	<p>Discuss in summary outcomes of this unit on comparisons in youth culture at different times and across cultures</p> <p>Prepare to speak in a debate on the use of drugs and alcohol at parties and parental supervision</p>	<p>Key task</p> <p>Write a reflective account of a week in your life</p> <p>Include references to school, life home life and friendship / relationship issues. How you see the future. What is the biggest threat to your peace of mind in today's world?</p>	<p>Class reflection and evaluation</p>

Resources: Scaffold sheet

Une semaine typique pour moi

L'école –

- décrivez votre journée, votre emploi du temps, vos profs, vos matières, vos devoirs.
- Votre journée préférée et pourquoi
- Votre prof favori(e) et pourquoi
- Qui sont vos amis et selon vous pourquoi ces gars –ci sont vos meilleurs amis
- Votre moment meilleur de cette semaine
- Votre moment de stress

En famille –

- Vous allez d'accord avec vos parents, vos frères/sœurs ?
- Votre vie en famille – vous mangez ensemble dans la salle à manger, ou devant la télé ?
- Vous vous racontez la journée, vous parlez des problèmes

Les amis –

- Ta copine
- Votre temps libre
- Le samedi soir

Les problèmes. Il y a des choses que vous trouvez inquiétantes ? .-

- Le monde
- La faim dans le monde
- Les menaces

Use the handouts on Parties, school life, the one entitled *l'adolescence*, discussed in class. Plan your essay carefully with either mind map or dot points.

200 words minimum.

RATIONALE

The reason for the choice of both topic and resources for this unit were largely dictated by the course outline for the year and the necessity to keep pace with the other two Year 10 groups to prepare for an internal end of Year Examination. The Current chapter of the text book "Ça y est" was unit 3 Coup de foudre. Topic Adolescence and relationships.

I wanted to prove that even if we are subjected to surviving in a department where "grammar-translation methodology" is alive and well, we can still introduce extensions with Intercultural Learning focus.

I chose to use the language assistant to further enhance the live aspect of French culture as opposed to the Essentialist view of culture within the text book.

The Film by André Téchiné " Les roseaux sauvages" was chosen by me because it is highly acclaimed as a very real representation of adolescence. Although set in the 60's with all its inherent problems in France of the Algerian war, I wanted to explore how many of the problems portrayed are perennial and how many problems of adolescence are related to the era in which one lives.

La Fontaine's Fable « Le chêne et les roseaux » is very important to the film as it symbolises for Téchiné the struggles in life, to remain deeply rooted is to be destroyed, to bend like the reeds in the strong wind is to survive, then the symbolic scene of the young people crossing the bridge to continue in life with a slightly different and new-found orientation.

Reflection

My Reflection on the Unit

Unfortunately I was obliged to cut back on my original plan of 3.5 – 4 weeks and was reduced to 2.5 weeks of which I lost 5 lessons, due to formal oral assessment (part of the end of year examination) and Health and well-being days.

Notwithstanding these slight set-backs I was very happy with the Unit from a point of view of engaging and motivating the students. They were very interested to learn firsthand, from the language assistant, how things work in France.

I had some reservations about the film but they were unfounded. The film was a huge success and the boys were very enthusiastic in their analysis and debate on the problems and in particular, what was expected of the students within the school, and how they developed coping strategies, like trading work with people who were good at your weak subject for work where you were good at theirs.

Because of lack of time, we were unable to finish some of the activities initially planned by me for the longer Unit and subsequently some also requested by the boys themselves:

- We had planned a debate on the use of drugs, alcohol and supervision for teenage parties.
- We had planned a discourse competition on profiles of the characters of the film.
- We had planned digital story telling. Situations were to be chosen eg. Organising a party / Being at a party/ Discussion with parents over some problem. Scripts were to be written, digital photos taken then put into a comic strip inserting dialogue in the speech-balloons. The final stage would be to dress up, perform and video the finished product. (This activity works best in a Co-ed situation or in collaboration with a girls' school in the case of my boys.)
- We had planned to develop a wiki and blog with some French teenagers but again we ran out of time.

These were ideas which came out from discussions with the boys although I have previously been involved in the last activity in Italian.

One thing which came through in almost every boy's reflection was their enthusiasm for their new found ability to actually use French and their improved confidence in trying to express themselves and help each other out with vocabulary or even just use the English and carry on regardless! I was particularly pleased with the quality and length of the essays written by some of them. They have all referred to this "new and different approach", as a really good method, although a few of them mistrusted it in the beginning as they were not collecting a string of A's for vocabulary and grammar worksheet tests.

My satisfaction is that thanks to the approach used for this Unit of work for ILTLP, the amount of listening to French and using French both spoken and written, my students excelled in the examination and achieved the following results: 4 students - 94-98%, 4 students - 83-89%, 4 students – 77-78%, 1 student - 64% and 2 students - 52-54%

I would like to develop this Unit further next year with my Year 11 girls as a Topic for VCE Units 1 and 2. I would double the length and perhaps include other problems like youth suicide statistics and drug abuse.

I have enjoyed teaching this Unit as it has made me reflect on my own methodology. I have always taught Intercultural Competence, partly I suppose because of my own multicultural identity, but I confess that I have not reflected in any depth before, nor tried to rationalise my choices of resources or tasks and ensure the inclusion of the five principles of ICLL. I hope my Case Study M.Ed research next year will further enlighten me in this field.